

Inhalt

Als das Mädchen 13
ein Mensch war

Feuereifer

Herz und Sonne 23 *Monique Wittig: Opoponax*

Rose und Herz 29 *Marlen Haushofer:
Himmel, der nirgendwo ende*

Schwestern der Straße

Sie kannte keine Grenze, 41 *Boxcar Bertha.
außer dem Himmel Eine Autobiographie.
Aufgezeichnet von
Ben L. Reitman*

Haushalten oder 43 *Marilynne Robinson:
über Land streichen Das Auge des Sees*

Eine fremde, 46 *Christiane Rochefort:
unwiderstehliche Kraft: der Fuß Zum Glück geht's
dem Sommer entgegen*

Der verzauberte Augenblick

Was für ein schönes Ding 53 *Jamaica Kincaid*:
ich da vor mir sah *Annie John*

Das allerschönste 56 *Audre Lorde*:
kleine Mädchen *Zami*

Man sieht den bloßen Nacken 58 *Monique Wittig*:
von Valerie Borge *Opopanax*

Manuela erleidet beim ersten 61 *Christa Reinig*:
Anblick von Elisabeth *Die ewige Schule*
ein schmerzliches Aha-Erlebnis

Sie sah, wie Julia die Arme 63 *Virginia Woolf*:
öffnete, sah sie glühen *Slater-Nadeln haben
keine Spitzen*

Die wunderbare Maschine, 67 *Christiane Rochefort*: Zum
die Versuchung *Glück geht's dem Sommer
entgegen*
*Güneli Gün: Die Reise
nach Bagdad*
*Violette Leduc: Therese und
Isabelle / Die Bastardin*

Blick und Anblick

Ihr ursprünglicher Blick 77 *Sara Maitland*:
Die Jungfer Artemis

Einen Blick riskieren 84 *Marie Luise Kaschnitz*:
– Basiliskenblick *Lange Schatten*

Medusenblick – Versteinern 86 *Sylvie Germain:*
– Töten *Das Medusenkind*

Haus und Horizont 92 *Clarice Lispector:*
– Taxierende Blicke *Kostbarkeit*
– Die Schlacht der Straßen
– Der wirkungslose Blick
– Wie gelähmt sein

588

Warum hat das kleine Mädchen geweint?

Die Verstümmelung der Vulva 103 *Alice Walker:*
und andere Beschneidungen *Sie hüten das Geheimnis
der weiblichen Freiheit* – Die *des Glücks*
vollkommene Vulva und ihr
Glanz – Widerstand

Wehrfähigkeit – Die Ehre wiederherstellen

Das Mädchen als Chiffre der 119 *Libuše Moníková:*
Freiheit – Schnellste Läuferin – *Eine Schädigung*
Warum müssen Mädchen laufen?

Wild wie ein Affe, 123 *Pat Barker:*
grimmig wie ein Wolf *Kelly Brown*

Die Metamorphose der Larve – 135 *Keri Hulme:*
Steineheben und die eigene *Die Zikaden des Sommers*
Gewichtigkeit

Ehre, wem Ehre gebührt? 140 *Kazuko Saegusa:*
Der Sommer an jenem Tag

Übergänge – Das kindliche Ich abstreifen

Die rauen Stellen 147 *Carson McCullers:*

Das Herz ist ein einsamer Jäger

Leslie Feinberg:

Stone Butch Blues

Sie hatte die härtesten Füße 158 *Carson McCullers:*

der Stadt *Frankie*

Die Krönung im Fluß – Der Lauf 165 *Emine Sevgi Özdamar:*

unter dem Regenbogen hindurch *Das Leben ist eine Karawanserei*

Dann öffnete sie ihren Mantel 167 *Marilynne Robinson:*

und schloß ihn um mich *Das Auge des Sees*

Wilde Dinge sind 171 *Margaret Atwood:*

schwer zu fangen und schlau *Katzenauge*

und passen auf sich auf

In so einem Paradies lebte ich – 179 *Jamaica Kincaid:*

Der gebrochene Blick zwischen *Annie John / Meine Mutter*

Mutter und Tochter

Verbiesterungen – Warum 185 *Leonora Carrington:*

faszinieren SIE nur Monster? *Penelope / Die Debütantin*

Paule Constant:

Die Tochter des Gobernators

Gabriele Kögl:

Das Mensch

So war das also 205 *Carson McCullers:*

Wenn es so ist / Das Herz ist

ein einsamer Jäger

Das Huhn sieht bedrückt aus

Nachts nach drei, wenn alles **213** *Johanna Moosdorf*:
schlief, wollte Rose Wendt *Ruth und Rose*
auf die Straße gehen

Die Nacktheit vor dem Tod **216** *Clarice Lispector*:
würde sie wieder mit ihrer Kind- *Nahe dem wilden Herzen*
heit vereinen

Alles ist weg. **228** *Elizabeth Bowen*:
War es jemals da? *Die kleinen Mädchen*

Freie Reisende

Es ist nicht das Schlechteste **237** *Marylinne Robinson*:
umherzuziehen *Das Auge des Sees*

Nehmt mich mit! **239** *Carson McCullers*:
Frankie

Man sagt, **246** *Monique Wittig*:
daß der Himmel hellblau ist, *Opopanax*
daß Catherine Legrand
und Valerie Borge
Hand in Hand gehen

Es sind Mädchen auf dem Bild **250**

Anhang

Danksagung 255
Literaturverzeichnis 256
Anmerkungen 262